

---

# DEWALT®

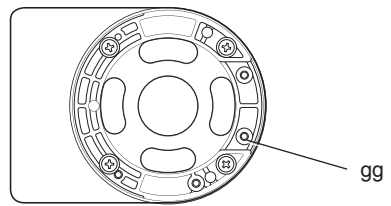
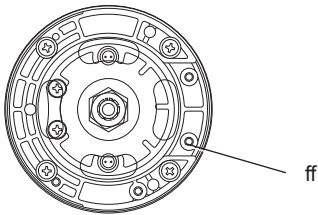
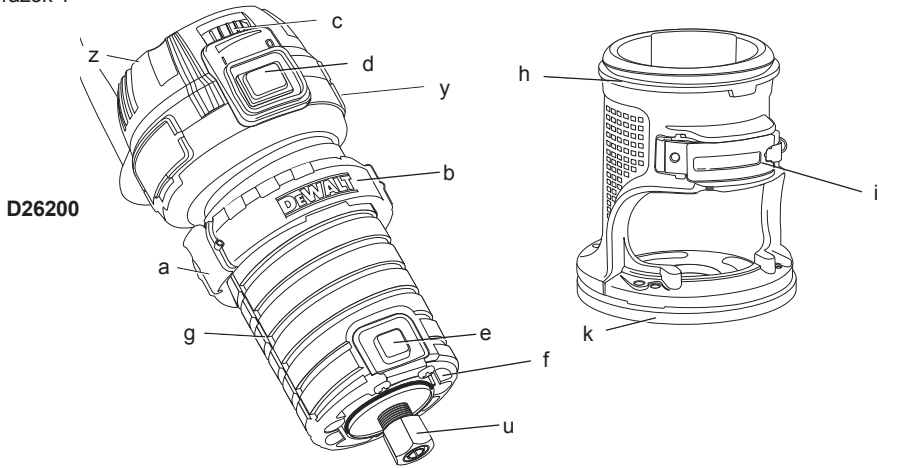
---

**D26200**  
**D26203**  
**D26204**

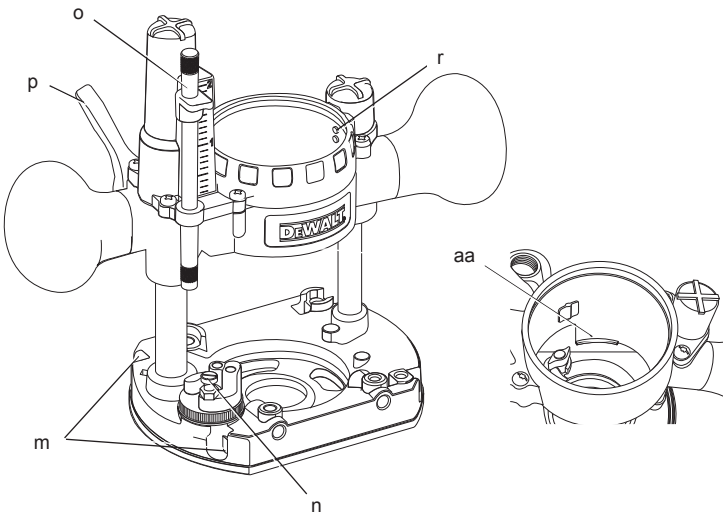
**511111-37 SK**

Preložené z pôvodného návodu

Obrázok 1

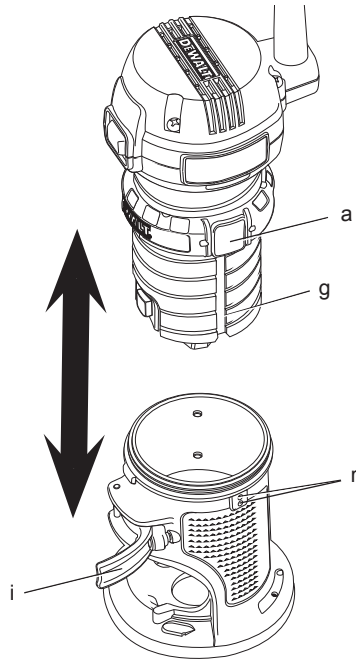


**D26203,  
D26204**

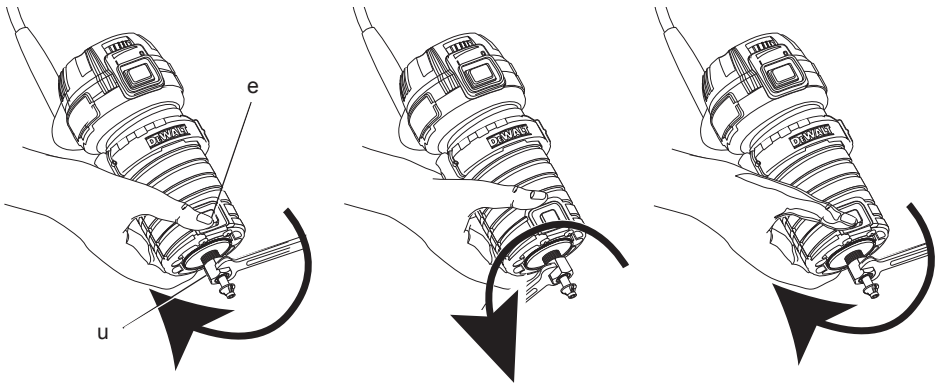


Obrázok 2

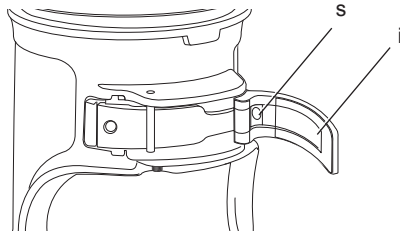
D26200



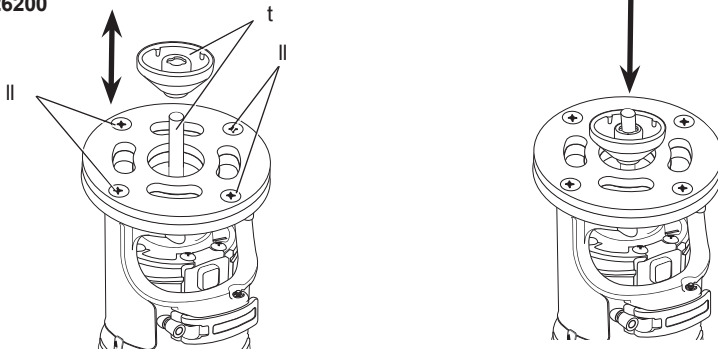
Obrázok 3



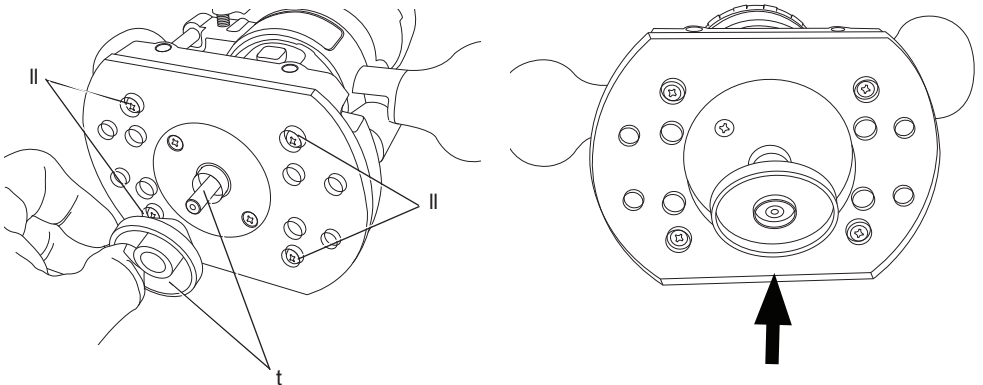
Obrázok 4



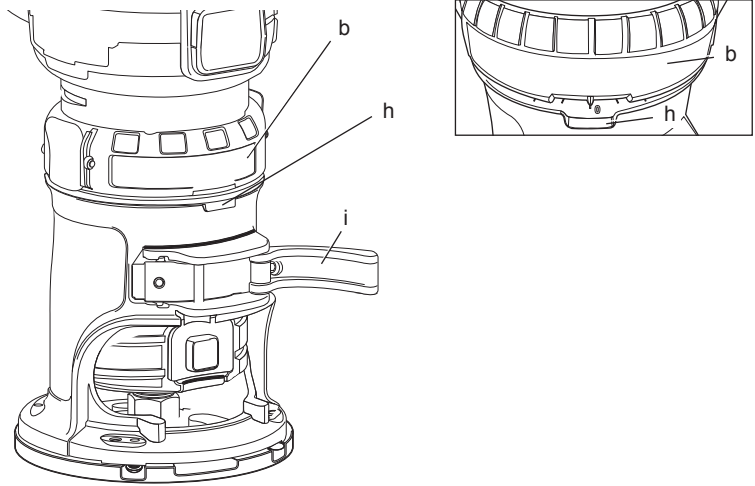
Obrázok 5A  
D26200



Obrázok 5B  
D26203, D26204

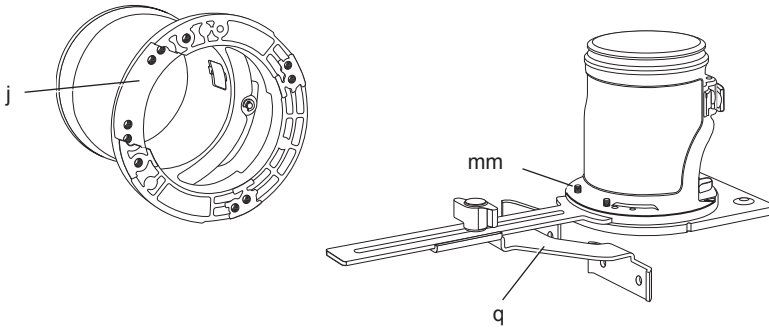


Obrázok 6



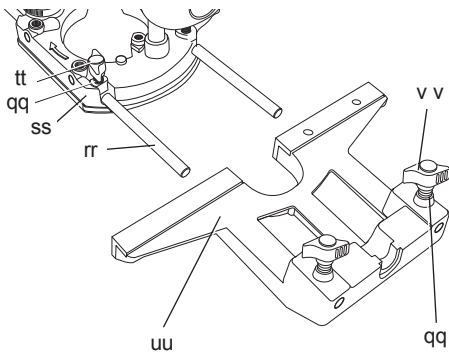
Obrázok 7A

**D26200**



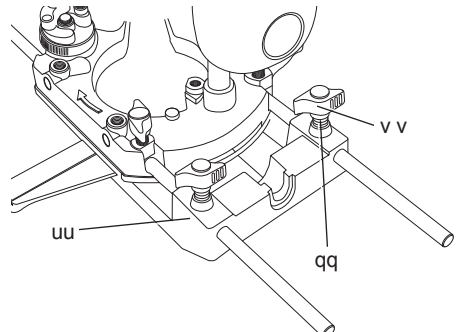
Obrázok 7B

**D26203, D26204**

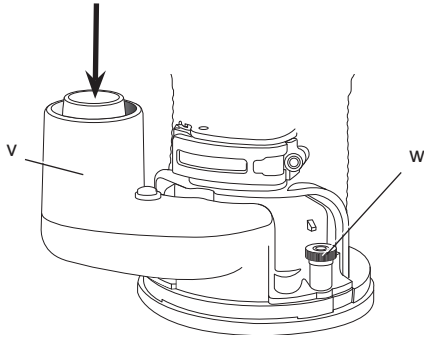


Obrázok 7C

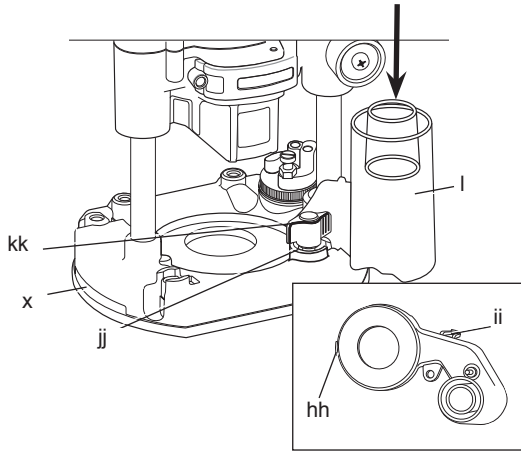
**D26203, D26204**



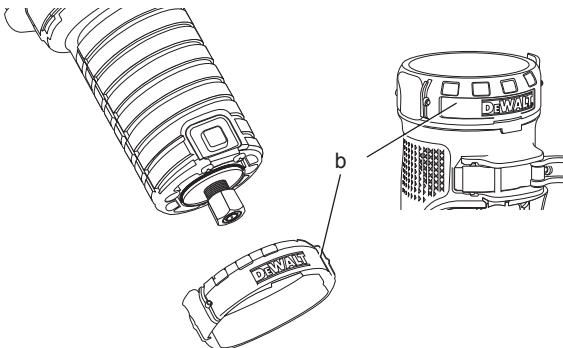
Obrázok 8



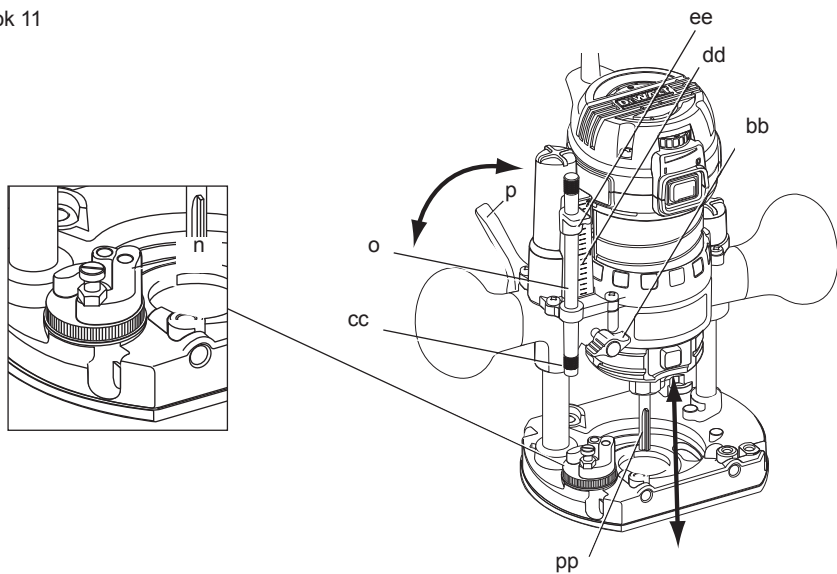
Obrázok 9



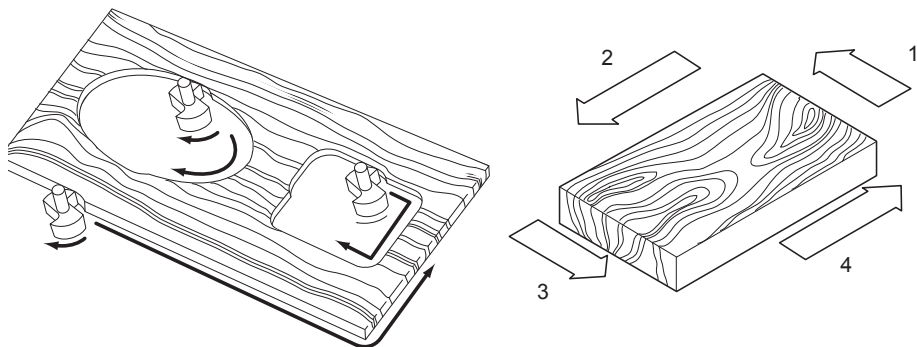
Obrázok 10



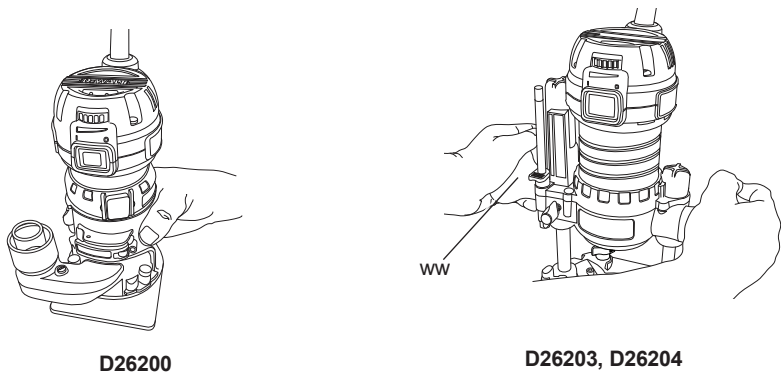
Obrázok 11



Obrázok 12



Obrázok 13



D26200

D26203, D26204

# VÝKONNÉ KOMPAKTNÉ FRÉZKY

## D26200, D26203, D26204

### Blahoželáme Vám!

Zvöllli ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspôfahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

### Technické údaje

		D26200	D26203	D26204
Napájacie napätie	V	230	230	230
Veľká Británia a Írsko	V	115/230	115/230	115/230
Typ		1	1	1
Príkon	W	900	900	900
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	16 000 - 27 000	16 000 - 27 000	16 000 - 27 000
Typ základne frézy		1 stípič	2 stípičky	2 stípičky
Zdvih frézy	mm	55	55	55
Revolerový hĺbkový doraz		5 polôh so stupnicou	5 polôh so stupnicou	5 polôh so stupnicou
Veľkosť klieštiny	mm	8 (GB: 1/4")	8 (GB: 1/4")	8 (GB: 1/4")
Max. priemer frézy	mm	30	30	30
Hmotnosť	kg	4,4	6,4	6,4
<hr/>				
L <sub>PA</sub> (akustický tlak)	dB(A)	77	77	77
K <sub>PA</sub> (odchýlka akustického tlaku)	dB(A)	3,0	3,0	3,0
L <sub>WA</sub> (akustický výkon)	dB(A)	88	88	88
K <sub>WA</sub> (odchýlka akustického výkonu)	dB(A)	3,0	3,0	3,0
<hr/>				
Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) určená podľa normy EN 60745:				
Hodnota vibrácií a <sub>h</sub>				
a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	7,0	7,0	7,0
Odchýlka K =	m/s <sup>2</sup>	2,7	2,7	2,7

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiach na obsluhu.



**VAROVANIE:** Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkového

pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.



## Poistky

Európa

Náradie 230 V, 10 A v napájacej sieti

Veľká Británia & Írsko

Náradie 230 V, 13 A v zástrčke prívodného kábla

## Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



**VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu**.



**UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu**.

**POZNÁMKA:** Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia** ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť ku škodám na majetku**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

## ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



D26200, D26203, D26204

Spoločnosť DeWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky, popisované v technických údajoch, spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DeWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DeWALT.

Horst Grossmann

Viceprezident pre vývoj a konštrukciu produktov  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
20. 8. 2010



**VAROVANIE:** Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**VAROVANIE!** Prečítajte si **všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy**. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

### VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

#### 1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržujte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

## 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## 3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate pri práci s náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.**
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte,**

**či je vypnutý hlavný vypínač.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.

- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.
- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

## 4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné**

okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

## 5) OPRAVY

- a) **Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné dielce.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

## Špecifické doplnkové bezpečnostné predpisy pre kompaktné frézy

- **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- **Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným privodným káblom, držte náradie za izolované rukoväti.** Pri kontakte so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- **NEOBRÁBAJTE kov.**
- **Udržiajte rukoväti a všetky ovládacie prvky čisté, suché a neznečistené olejom alebo mazivami.** Tak bude umožnená lepšia ovládateľnosť náradia.
- **Držte frézu pevne oboma rukami, aby ste boli pripravení na momentové reakcie pri zapnutí náradia.**
- **Udržiajte ruky v bezpečnej vzdialenosti od rezného priestoru. Zo žiadneho dôvodu nikdy nesiahajte do priestoru pod obrobok.** Pri frézovaní udržiajte základňu frézy pevne v kontakte s obrobkom. Tieto opatrenia obmedzia riziko spôsobenia zranení.

- **Nikdy neuvádzajte motor náradia do chodu, ak nie je vložený do jednej zo základní frézy.** Motor nie je určený na použitie v ruke.
- **Udržiajte pri frézovaní konštantný tlak.** Nepreťažujte motor.
- **Spravte vizuálnu kontrolu, či nedošlo k zachyteniu privodného kábla, čo by mohlo spôsobiť problémy pri frézovaní.**
- **Používajte ostré frézy.** Tupé frézy môžu pri práci pod tlakom spôsobiť vychýlenie alebo zablokovanie frézy.
- **Pred odložením náradia sa uistíte, či došlo k úplnému zastaveniu motora.** Ak sa bude po odložení náradia frézovacia hlava stále otáčať, môže dôjsť k zraneniu alebo k poškodeniu.
- **Pred zapnutím motora sa uistíte, či sa fréza ničoho nedotýka.** Ak je pri zapnutí motora fréza v kontakte s obrobkom, mohlo by dôjsť k poskočeniu frézy a k následnému zraneniu alebo poškodeniu.
- **Pred nastavením frézy alebo pred výmenou frézy VŽDY odpojte náradie od zdroja napájania.**
- **Ak je motor v chode, udržiajte ruky v bezpečnej vzdialenosti od frézy, aby ste zabránili zraneniu.**
- **Nikdy sa nedotýkajte frézy ihneď po ukončení práce.** Môže byť veľmi horúca.
- **Ak bude fréza prechádzať celou hrúbkou materiálu, nechajte si pod obrobkom dostatok voľného miesta.**
- **Utiahnite riadne maticu klieštiny, aby ste zabránili prekĺzavaniu frézy.**
- **Nikdy neutahujte maticu upínacej klieštiny, ak nie je v upínacej klieštine žiadna fréza.**
- **Nepoužívate v tomto náradí frézy, ktorých priemer je väčší než 30 mm.**
- **Vyvarujte sa frézovaniu v opačnom smere, než je frézovanie, ktoré je zobrazené na obr. 12.** Tento spôsob frézovania v opačnom smere zvyšuje riziko straty kontroly nad náradím, čo môže viesť k zraneniu užívateľa. Ak sa pri niektorých úkonoch vyžaduje frézovanie v opačnom smere (spätný pohyb frézy okolo rohu), musí sa ovládaniu frézy venovať maximálna pozornosť. Robte menšie pracovné zárezy a odstraňujte pri každom priechode frézy minimálne množstvo materiálu.
- **Vždy používajte priame frézy, žliabkovacie frézy, profilové frézy, drážkovacie frézy**

a drážkovacie nože s priemerom upínacej stopky 6 – 8 mm, ktorý zodpovedá veľkosti upínacej klieštiny Vášho náradia.

- Vždy používajte frézy s pracovnými otáčkami minimálne 30 000 min<sup>-1</sup>, ktoré sú takto i označené.



**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte frézy s priemerom, ktorý je väčší než maximálne povolený priemer uvedený v technických údajoch.

## Iné nebezpečenstvá

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobené odlietavajúcimi čiastočkami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s príslušenstvom, ktoré sa zahrielo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia.

## Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.

## UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Dátumový kód (f), ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na štítku náradia.

Priklad:

2010 XX XX  
Rok výroby

## Obsah balenia

### D26200

Balenie obsahuje:

- 1 frézku s pevnou základňou
- 1 odsávací systém na základni frézky
- 1 základné paralelné vodidlo (D262003)
- 1 upínaciu klieštinu 8 mm (GB: 1/4")

- 1 kľúč
- 1 návod na obsluhu
- 1 výkresovú dokumentáciu

### D26203

Balenie obsahuje:

- 1 frézku s ponornou základňou
- 1 odsávací systém na ponornej základni
- 1 paralelné vodidlo s vodiacimi tyčami
- 1 upínaciu klieštinu 8 mm (GB: 1/4")
- 1 kľúč
- 1 vodiace puzdro 17 mm
- 1 strediaci kužel
- 1 návod na obsluhu
- 1 výkresovú dokumentáciu

### D26204

Balenie obsahuje:

- 1 frézku s ponornou základňou
  - 1 pevnú základňu
  - 1 odsávací systém na základni frézky
  - 1 odsávací systém na ponornej základni
  - 1 paralelné vodidlo s vodiacimi tyčami
  - 1 základné paralelné vodidlo (D262003)
  - 1 upínaciu klieštinu 8 mm (GB: 1/4")
  - 1 kľúč
  - 1 vodiace puzdro 17 mm
  - 1 strediaci kužel
  - 1 kufrik
  - 1 návod na obsluhu
  - 1 výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
  - Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

## Popis (obr. 1- 11)



**VAROVANIE:** Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb.

- a. Rýchloupevňovacie výstupky
- b. Krúžok na nastavenie hĺbky frézovania
- c. Regulátor otáčok
- d. Hlavný vypínač - zapnuté/vypnuté (I/O)

- e. Zaisťovacie tlačidlo hriadeľa
- f. Diódové svetlá
- g. Drážka vodiaceho kolíka
- h. Mierka jemného nastavenia
- i. Zaisťovacia páčka
- j. Drážka pre paralelné vodidlo (pevná základňa)
- k. Prídavná základňa (guľatá základňa (ff) a základňa v tvare D (gg) sa dodávajú ako príslušenstvo)
- l. Príslušenstvo na odsávanie (pre použitie s ponomou základňou)
- m. Otvory pre paralelné vodidlo Premium (D26203, D26204)
- n. Doraz revolverovej hlavy
- o. Nastaviteľný hĺbkový doraz
- p. zaisťovacia páčka ponoru
- q. Paralelné vodidlo
- r. Vodiace kolíky
- s. Nastavovacia skrutka zaisťovacej páčky
- t. Strediaci nástroj
- u. Matica upínacej klieštiny
- v. Príslušenstvo na odsávanie (pevná základňa)
- w. Skrutky (príslušenstvo na odsávanie, pevná základňa)
- x. Drážka pre paralelné vodidlo (ponorná základňa)
- y. Dátumový kód
- z. Motor
- aa. Doraz motora
- bb. Skrutky s krídlovou hlavou
- cc. Ryhová skrutka
- dd. Mierka na nastavenie hĺbky
- ee. Výstupok na nastavenie nuly
- ff. Kruhovú prídavnú základňu
- gg. Prídavná základňa v tvare D
- hh. Výstupok (príslušenstvo na odsávanie, ponorná základňa)
- ii. Západka (príslušenstvo na odsávanie)
- jj. Plastová podložka (príslušenstvo na odsávanie)
- kk. Skrutka s krídlovou hlavou (príslušenstvo na odsávanie)
- ll. Skrutky prídavnej základne
- mm. Nastavenie paralelného vodidla

## POUŽITIE VÝROBKU

Vaša výkonná fréзка je určená na profesionálne a náročné frézovanie dreva, drevených výrobkov a plastov.

**NEPOUŽÍVAJTE** vo vlhkom prostredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov.

Tieto kompaktné frézy sú náradím na profesionálne použitie.

**ZABRÁŇTE** deťom, aby sa dostali do kontaktu s týmto náradím. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

## Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitoú izoláciou v súlade s normou EN 60745; preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



**VAROVANIE:** Náradie s napájacím napätím 115 V sa musí používať s bezpečnostným odpájacím transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

## Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



**VAROVANIE:** Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

## Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla s 3 vodičmi, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>; maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## MONTÁŽ A NASTAVENIE



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranení odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Ujistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.

### Frézy

Frézovanie sa môže vykonávať s kompletným radom bežne dostupných fréz (napríklad: priame, žliabkovacie, profilové, drážkovacie alebo drážkovací nôž) s nasledujúcimi parametrami:

1. Priemer upínacej stopky 6 – 8 mm
2. Minimálne pracovné otáčky frézy 30 000/min



**VAROVANIE:** Maximálny použiteľný priemer:

- Pre priame, žliabkovacie a profilové frézy **MUSÍ BYŤ** maximálny priemer upínacej stopky 8 mm, maximálny priemer frézy **MUSÍ BYŤ** 36 mm a maximálna hĺbka frézovania **MUSÍ BYŤ** 10 mm.
- Pre drážkovacie frézy **MUSÍ BYŤ** maximálny priemer upínacej stopky 8 mm a maximálny priemer frézy **MUSÍ BYŤ** 25 mm.
- Pre drážkovacie nože **MUSÍ BYŤ** maximálny priemer upínacej stopky 8 mm, maximálny priemer **MUSÍ BYŤ** 40 mm a maximálna šírka frézovania **MUSÍ BYŤ** 4 mm.

### Rýchloupevňovanie motora (obr. 2)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

1. Uvoľnite zaistovaciu páčku (i) na základni.

2. Jednou rukou uchopte motor a stlačte oba rýchloupevňovacie výstupky (a).
3. Druhou rukou uchopte základňu a vytiahnite motor zo základne.

### Montáž a demontáž frézy (obr. 3)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

#### MONTÁŽ FRÉZY

1. Ak je to nutné, vyberte motor zo základne, viď **Rýchloupevňovanie motora**.
2. Očistite a zasuňte guľatú upinaciu stopku požadovanej frézy čo najďalej do uvoľnenej upínacej klieštiny a potom ju povytiahnite von asi o 1,6 mm.
3. Pri otáčaní matice klieštiny (u) v smere pohybu hodinových ručičiek pomocou dodaného kľúča stlačte zaistovacie tlačidlo hriadeľa (e), aby došlo k zablokovaniu hriadeľa.

**POZNÁMKA:** Náradie má západky na zaistenie hriadeľa, ktoré umožňujú ťahovanie frézy pomocou metódy ručného západkového mechanizmu.

#### Utiahnutie pomocou metódy ručného západkového mechanizmu:

- a. S kľúčom stále na matici upínacej klieštiny (u) uvoľnite stlačenie zaistovacieho tlačidla hriadeľa (e).
- b. S kľúčom stále na matici upínacej klieštiny (u) zmeňte smer ťahovania, aby sa kľúč vrátil do pôvodnej polohy.
- c. Opäť stlačte zaistovacie tlačidlo (e) a otáčajte kľúčom v smere pohybu hodinových ručičiek.
- d. Opakujte postup, pokiaľ nebude matica upínacej klieštiny (u) riadne utiahnutá.

**POZNÁMKA:** Vyvarujte sa možnému poškodeniu klieštiny. Nikdy neuťahujte maticu upínacej klieštiny, ak nie je v upínacej klieštine žiadna fréza.

#### DEMONTÁŽ FRÉZY

1. Vyberte motor zo základne, viď **Rýchloupevňovanie motora**.

2. Pri otáčaní matice klieštiny (u) v smere pohybu hodinových ručičiek pomocou dodaného kľúča stlačte zaist'ovacie tlačidlo hriadeľa (e), aby došlo k zablokovaniu hriadeľa.

#### Uvoľnenie pomocou metódy ručného západkového mechanizmu:

- S kľúčom stále na matici upínacej klieštiny (u) uvoľnite stlačenie zaist'ovacieho tlačidla hriadeľa (e).
- S kľúčom stále na matici upínacej klieštiny (u) zmeňte smer uvoľňovania, aby sa kľúč vrátil do pôvodnej polohy.
- Opäť stlačte zaist'ovacie tlačidlo (e) a otáčajte kľúčom proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Opakujte postup, pokiaľ nebude matica upínacej klieštiny (u) uvoľnená tak, aby sa mohla frézy vybrať z klieštiny.

## Upínacie klieštiny

**POZNÁMKA:** Upínaciu klieštinu nikdy neuťahujte, pokiaľ v nej nebude najskôr usadená fréza. Uťahovanie prázdnej klieštiny, dokonca iba rukou, môže spôsobiť poškodenie klieštiny.

Ak chcete zmeniť veľkosť upínacej klieštiny, vyskrutkujte zostavu klieštiny podľa vyššie uvedeného postupu. Namontujte požadovanú klieštinu podľa rovnakého postupu v obrátenom poradí jednotlivých krokov. Upínacia klieština a matica upínacej klieštiny sú neoddeliteľné. Nepokúšajte sa upínaciu klieštinu z matice upínacej klieštiny vybrať.

## OBSLUHA

### Pokyny na použitie



**VAROVANIE:** Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy pred každým nastavením alebo pred každou montážou a demontážou vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania.



**VAROVANIE:** Nepoužívajte v tomto náradí frézy, ktorých priemer je väčší než 30 mm.

### Správna poloha rúk (obr. 13)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte

správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte náhle reakcie.

#### D26200

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali obe ruky položené na základni, ako je na uvedenom obrázku.

#### D26203, D26204

Správna poloha rúk pri práci s ponornou základňou vyžaduje, aby ste mali na každej rukoväti jednu ruku, ako je na uvedenom obrázku.

### Zapnutie a zastavenie motora (obr. 1)



**UPOZORNENIE:** Pred zapnutím náradia odstráňte z pracovného priestoru všetky cudzie predmety. Držte frézu pevne oboma rukami, aby ste boli pripravení na momentové reakcie pri zapnutí náradia.



**UPOZORNENIE:** Pred odložením náradia počkajte, pokiaľ nedôjde k ÚPLNÉMU ZASTAVENIU náradia, aby ste zabránili zraneniu alebo poškodeniu dokončeného obrobku.

Ak chcete náradie zapnúť, stlačte časť vypínača s prachovým krytom, ktorý spôsobí zapnutie frézky a ktorý zodpovedá symbolu „I“.

Ak chcete náradie vypnúť, stlačte časť vypínača s prachovým krytom, ktorý spôsobí vypnutie frézky a ktorý zodpovedá symbolu „O“.

### Nastavenie zaist'ovacej páčky (obr. 4)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Na upnutie zaist'ovacej páčky by sa nemala používať nadmerná sila. Použitie nadmernej sily môže spôsobiť poškodenie základne.

Ak je zaist'ovacia páčka (i) upnutá, motor by sa v základni nemal pohybovať.

Nastavenie je nutné, ak je zaisťovacia páčka upnutá iba pri použití nadmernej sily alebo ak sa pohybuje motor po upnutí v základni.

Nastavenie upínacej sily zaisťovacej páčky:

1. Uvoľnite zaisťovaciu páčku (i).
2. Otáčajte skrutkou (s) v malých krokoch pomocou šesťhranného kľúča.

**POZNÁMKA:** Otáčanie skrutky v smere pohybu hodinových ručičiek páčku uťahuje a otáčanie proti smeru pohybu hodinových ručičiek páčku uvoľňuje.

## Vystredenie prídavnej základne (obr. 5)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Ak musíte spraviť nastavenie, výmenu alebo náhradu prídavnej základne, odporúčame použiť strediaci nástroj, viď. *Príslušenstvo*. Strediaci nástroj sa skladá z kužeľa a kolíka. Ak chcete prídavnú základňu nastaviť, postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

1. Povoľte, ale nesnímate skrutky základne (ll) tak, aby sa prídavná základňa voľne pohybovala.
2. Vložte kolík do upínacej klieštiny a utiahnite maticu upínacej klieštiny.
3. Vložte motor do základne a upnite zaisťovaciu páčku na základni.
4. Nasadte kužeľ na kolík (t) a tlačte kužeľ zľahka dole, pokiaľ sa nezastaví, ako je na uvedenom obrázku. Týmto spôsobom dôjde k vystredeniu prídavnej základne.
5. Pritláčajte kužeľ a súčasne uťahujte skrutky prídavnej základne.

## Použitie vodiacich šablón

Ponorná základňa môže pracovať s vodiacimi šablónami. S pevnou základňou sa musí použiť prídavná základňa, ktorá umožní použitie vodiacich šablón. Odporúčané príslušenstvo na použitie s Vašou frézou je možné zakúpiť u Vášho miestneho dodávateľa alebo v autorizovanom servisnom stredisku.

**POZNÁMKA:** Prídavná základňa v tvare D neumožňuje použitie vodiacich šablón a je určená na prácu s frézami až do priemeru 30 mm.

## POUŽITIE VODIACICH ŠABLÓN

1. Pripevnite vodiacu šablónu k prídavnej základni pomocou dvoch skrutiek a riadne tieto skrutky utiahnite.
2. Vystredte prídavnú základňu. Viď časť **Vystredenie prídavnej základne**.

## Nastavenie hĺbky frézovania (obr. 6)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

1. Vyberte si a upnite požadovanú frézu. Viď **Montáž a demontáž frézy**.
  2. Zmontujte motor so základňou a uistite sa, či je základňa pripevnená ku krúžku pre nastavenie hĺbky frézovania (b). Postavte frézu na obrobok.
  3. Uvoľnite zaisťovaciu páčku (i) a otáčajte krúžkom na nastavenie hĺbky frézovania (b), pokiaľ sa fréza nedostane do kontaktu s povrchom obrobku. Otáčanie krúžku v smere pohybu hodinových ručičiek frézovacia hlavu zdvíha a otáčanie proti smeru pohybu hodinových ručičiek hlavu spúšťa.
  4. Otáčajte mierkou jemného nastavenia (h) v smere pohybu hodinových ručičiek, pokiaľ nebude 0 na mierke zarovnaná s ukazovateľom na spodnej časti krúžku pre nastavenie hĺbky frézovania.
  5. Otáčajte krúžkom pre nastavenie hĺbky frézovania, pokiaľ nebude ukazovateľ zarovnaný s požadovanou hĺbkou frézovania, ktorá je vyznačená na mierke jemného nastavenia.
- POZNÁMKA:** Každá značka na nastaviteľnej mierke predstavuje zmenu hĺbky o 0,5 mm a jedna celá otáčka krúžku (360°) zmení hĺbku frézovania o 12,7 mm.
6. Upnite zaisťovaciu páčku (i), aby došlo k zaisteniu základne.



## Použitie paralelného vodidla (obr. 7A)

Základné paralelné vodidlo sa dodáva s modelmi D26200 a D26204 a toto vodidlo sa môže použiť s pevnou i ponornou základňou. Pre ostatné modely je základné paralelné vodidlo D262003-XJ k dispozícii ako voliteľné príslušenstvo, ktoré si môžete zakúpiť u najbližšieho autorizovaného predajcu alebo v autorizovanom servise.

1. Vyberte motor zo základne, viď **Rychloupínanie motora.**
2. Vyskrutkujte z úložných otvorov na paralelnom vodidle skrutky s plochou hlavou (mm).
3. Nasuňte paralelné vodidlo do drážky pre paralelné vodidlo (j) na bočnej časti základne. Vložte dve skrutky s plochou hlavou do príslušných otvorov na prídavnej základni, aby došlo k pripevneniu paralelného vodidla. Uťahnite montážne prvky:
4. Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa paralelného vodidla.

**POZNÁMKA:** Ak chcete vodidlo vybrať, spravte vyššie uvedené kroky v obrátenom poradí. Po vybratí paralelného vodidla vždy vráťte dve skrutky s plochou hlavou (mm) do úložných otvorov na paralelnom vodidle, aby ste zabránili ich strate.

## Použitie paralelného vodidla s vodiacimi tyčami (iba ponorná základňa: D26203, D26204)

Paralelné vodidlo s vodiacimi tyčami sa môže použiť s ponornou základňou. Paralelné vodidlo Premium (model DE6913) si môžete zakúpiť tiež u autorizovaného predajcu alebo v autorizovanom servise.

### MONTÁŽ PARALELNÉHO VODIDLA (OBR. 7B)

1. Pripevnite vodiace tyče (rr) k základni fréžky (ss).
2. Pripevnite k základni skrutky s krídlovou hlavou (tt) a pružiny (qq).
3. Uťahnite skrutku s krídlovou hlavou (tt).
4. Nasuňte na vodiace tyče paralelné vodidlo (uu).
5. Priskrutkujte k paralelnému vodidlu skrutky s krídlovou hlavou (tt) a pružiny (qq).
6. Dočasne pritiahnite skrutku s krídlovou hlavou (vv). Viď **Nastavenie paralelného vodidla.**

## NASTAVENIE PARALELNÉHO VODIDLA (OBR. 1, 7C)

Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa paralelného vodidla.

1. Narysujte čiaru rezu na materiál.
2. Spúšťajte fréžku, kým sa fréza nedostane do kontaktu s povrchom obrobku.
3. Uvoľnením zaisťovacej páčky ponoru (p) zaisťujete ponorný mechanizmus.
4. Umiestnite frézu na čiaru rezu. Vonkajšia frézovacia hrana frézy musí byť zarovnaná s čiarou rezu.
5. Posuňte paralelné vodidlo (uu) smerom k obrobku a pritiahnite skrutky s krídlovou hlavou (vv).

## Príslušenstvo na odsávanie (iba pevná základňa, obr. 8)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Ak chcete pri odsávaní prachu pripojiť k fréžke vysávač, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Vyberte motor zo základne, viď **Rychloupevňovanie motora.**
2. Pripojte k základni fréžky príslušenstvo na odsávanie (v), ako je na uvedenom obrázku. Riadne rukou utiahnite skrutky s krídlovou hlavou (w).
3. Pripojte k príslušenstvu na odsávanie hadicový adaptér.
4. Ak používate príslušenstvo na odsávanie, dávajte pozor na umiestnenie vysávača. Zaisťte, aby bol vysávač v stabilnej polohe a aby jeho hadica neprekážala pri práci.

## Príslušenstvo na odsávanie (iba ponorná základňa, obr. 9)

1. Vyberte motor z ponornej základne, viď **Rychloupevňovanie motora.**
2. Zasuňte výstupok (hh, detail) na príslušenstvo na odsávanie do drážky v ponornej základni a zaklapnite výstupok (ii, detail) do otvoru v ponornej základni.

3. Pripevnite ho k základni pomocou dodaných plastových podložiek (jj) a skrutiek s krídlovou hlavou (kk). Riadne rukou utiahnite skrutky s krídlovou hlavou.
4. Pripevnite hadicový adaptér k príslušenstvu na odsávanie.
5. Ak používate príslušenstvo na odsávanie, dávajte pozor na umiestnenie vysávača. Zaisťte, aby bol vysávač v stabilnej polohe a aby jeho hadica neprekážala pri práci.

## Nastavenie: Pevná základňa

### VLOŽENIE MOTORA DO PEVNEJ ZÁKLADNE (OBR. 1, 2)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

1. Uvoľnite zaisťovaciu páčku (i) na základni.
2. Ak nie je krúžok na nastavenie hĺbky frézovania (b) na motore, naskrutkujte tento krúžok (b) na motor tak, aby bol krúžok zhruba uprostred medzi hornou a spodnou časťou motora, ako je na uvedenom obrázku. Vložte motor do základne zarovnaním drážky na motore (g) s vodiacimi kolíkmi (r) na základni. Posúvajte motor dole, pokiaľ krúžok na nastavenie hĺbky frézovania nedosadne na svoje miesto.

**POZNÁMKA:** Drážky pre vodiace kolíky (g) sa nachádzajú na oboch stranách motora, a preto môže byť motor uložený dvoma rôznymi spôsobmi.

3. Nastavte hĺbku frézovania otáčaním krúžku pre nastavenie pracovnej hĺbky. Viď **Nastavenie hĺbky frézovania**.
4. Akonáhle sa dosiahne požadovaná hĺbka, zaisťte zaisťovaciu páčku (i). Informácie týkajúce sa nastavenia hĺbky frézovania, viď **Nastavenie hĺbky frézovania**.

## Nastavenie: Ponorná základňa

### VLOŽENIE MOTORA DO PONORNEJ ZÁKLADNE (OBR. 1, 10)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím

**príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv.** Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

1. Vyberte z motora krúžok na nastavenie hĺbky frézovania (b). Tento krúžok sa s ponornou základňou nepoužíva.

**POZNÁMKA:** Nasadte nepoužívaný krúžok na nastavenie hĺbky frézovania na pevnú základňu, aby nedošlo k jeho strate (obr. 10).

2. Vložte motor do základne zarovnaním drážky na motore (g) s vodiacimi kolíkmi (r) na základni. Posúvajte motor dole, dokiaľ motor nedosadne na dorazy (aa).
3. Upnite zaisťovaciu páčku (i).

### NASTAVENIE HĽBKY PRI PONORNOM FRÉZOVANÍ (OBR. 11)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

1. Odblokujte ponorný mechanizmus stiahnutím zaisťovacej páčky ponoru (p) do spodnej polohy. Spustíte frétku do najnižšej polohy tak, aby sa fréza (pp) dostala do kontaktu s povrchom obrobku.
2. Uvoľnením zaisťovacej páčky ponoru (p) zaisťte ponorný mechanizmus.
3. Otočením skrutky s krídlovou hlavou (bb) proti smeru pohybu hodinových ručičiek uvoľnite nastaviteľný hĺbkový doraz (o).
4. Posuňte nastaviteľný hĺbkový doraz (o) dole tak, aby sa dostal do kontaktu s najnižším dorazom revolverovej hlavy (n).
5. Posuňte výstupok na nastavenie nuly (ee) na nastaviteľnom hĺbkovom doraze smerom dole tak, aby sa jeho horná časť zarovнала s nulou na mierke na nastavenie hĺbky frézovania (dd).
6. Uchopte hornú ryhovú časť nastaviteľného hĺbkového dorazu (o) a posúvajte ju nahor tak, aby bol výstupok (ee) zarovnaný s požadovanou hĺbkou frézovania na mierke pre nastavenie hĺbky frézovania (dd).
7. Uťahnite skrutku s krídlovou hlavou (bb), aby držala nastaviteľný hĺbkový doraz v požadovanej polohe.

8. Držte obe ruky na rukovätiach a nastavením zaisťovacej páčky ponoru (p) smerom dole odblokujte ponorný mechanizmus. Ponorný mechanizmus a motor sa budú pohybovať smerom nahor. Ak je frézka spustená, nastaviteľný hĺbkový doraz sa zastaví o doraz revolverovej hlavy, čo umožní frézke presné dosiahnutie požadovanej hĺbky frézovania.

### POUŽITIE OTOČNEJ REVOLVEROVEJ HLAVY PRE POSTUPNÉ FRÉZOVANIE (OBR. 11)

Ak je frézovacia hĺbka väčšia než frézovacia hĺbka vykonateľná jedným úkonom, otočte revolverovú hlavu tak, aby bol hĺbkový doraz (o) najskôr zarovnaný s vyšším dorazom revolverovej hlavy. Po každom frézovacom úkone otočte revolverovú hlavu tak, aby bol hĺbkový doraz (o) zarovnaný s nižším dorazom revolverovej hlavy, pokiaľ sa nedosiahne požadovaná hĺbka frézovania.



**VAROVANIE:** Nemeňte doraz revolverovej hlavy, ak je frézka v chode. Vaše ruky by sa dostali do nebezpečnej blízkosti frézovacej hlavy.

### JEMNÉ NASTAVENIE HĽBKY FRÉZOVANIA (OBR. 11)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Ryhová skrutka (cc) na spodnej časti nastaviteľného hĺbkového dorazu sa môže použiť na jemné nastavenie hĺbky frézovania.

1. Ak chcete hĺbku frézovania zmenšiť, otáčajte skrutkou v smere pohybu hodinových ručičiek (pri pohľade z hornej časti frézky smerom dole).
2. Ak chcete hĺbku frézovania zväčšiť, otáčajte skrutkou proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pri pohľade z hornej časti frézky smerom dole).

**POZNÁMKA:** Jedna kompletná otáčka skrutky zodpovedá zmene hĺbky rezu o 1 mm.

### FRÉZOVANIE S PONORNOU ZÁKLADŇOU (OBR. 11)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek

**nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv.** Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

**POZNÁMKA:** Hĺbka frézovania je pri východiskovom nastavení ponornej základne zaistená. Užívateľ musí uvoľniť poistku ponoru, aby bolo umožnené „uvoľnenie poistky“ ponorného mechanizmu.

1. Stlačte zaisťovaciu páčku ponoru (p) a spustíte frézku dole tak, aby sa fréza dostala do nastavenej hĺbky frézovania.
2. Po dosiahnutí požadovanej hĺbky uvoľnite zaisťovaciu páčku ponoru (p).

**POZNÁMKA:** Uvoľnenie zaisťovacej páčky ponoru automaticky zaisťuje polohu motora.

**POZNÁMKA:** Ak je to nutné, použite na stlačenie zaisťovacej páčky ponoru ruku.

**POZNÁMKA:** Ak je potrebná väčšia upínacia sila, stlačte zaisťovaciu páčku v smere pohybu hodinových ručičiek ešte viac, aby došlo k uťahnutiu.

3. Vykonať frézovanie.
4. Stlačenie zaisťovacej páčky ponoru vyradí zaisťovací mechanizmus, čo umožní uvoľnenie frézy z obrobku.
5. Vypnite frézku.

## Obsluha: Všetky základne

### SMER POSUVU (OBR. 12)

Smer posuvu je pri frézovaní veľmi dôležitý a môže vytvoriť značný rozdiel medzi úspešnou prácou a zničeným projektom. Obrázok zobrazuje správny smer posuvu pre niektoré typy frézovania. Základným pravidlom pri frézovaní po vonkajšom obvode je pohyb frézky proti smeru pohybu hodinových ručičiek a pri frézovaní po vnútornom obvode je pohyb frézky v smere pohybu hodinových ručičiek.

Frézujte vnútorné hrany obrobku podľa nasledujúcich krokov:

1. Frézujte čelo obrobku zľava doprava.
2. Frézujte bočnú hranu obrobku zľava doprava.
3. Frézujte druhé čelo obrobku.
4. Dokončite obrobok frézovaním zostávajúcej bočnej hrany obrobku.

### VOĽBA OTÁČOK FRÉZKY (OBR. 1)

Nastavenie otáčok frézky, viď **Tabuľka pre voľbu otáčok frézky**. Otáčajte regulátorom otáčok (c), aby ste nastavili požadované otáčky frézky.

## FUNKCIA PLYNULÉHO ROZBEHU

Kompaktné frézy sú vybavené elektronickou funkciou umožňujúcou plynulý rozbeh náradia, ktorá minimalizuje momentové reakcie pri zapnutí motora.

## PLYNULÁ REGULÁCIA OTÁČOK (OBR. 1)

Táto fréзка je vybavená regulátorom otáčok (c), ktorý umožňuje plynulé nastavenie otáčok v rozsahu od 16 000 do 27 000 ot./min. Nastavte požadované otáčky otáčaním regulátora otáčok (c).

**POZNÁMKA:** Pri frézovaní s nízkymi alebo strednými otáčkami zabráňuje regulácia otáčok zníženiu otáčok motora. Ak očakávate, že budete počuť zmenu otáčok a ak budete pokračovať v zaťažovaní motora, mohlo by dôjsť k poškodeniu motora prehriatím. Zmeníte hĺbku frézovania alebo znížite rýchlosť posuvu, aby ste zabránili poškodeniu frézy.

Kompaktné frézy sú vybavené elektronickou funkciou, ktorá monitoruje a udržuje otáčky náradia pri frézovaní.

### TABUĽKA PRE VOĽBU OTÁČOK

NASTAVENIE REGULÁTORA	PRIBLIŽNÉ OT./MIN	POUŽITIE
1	16 000	Frézy s veľkým priemerom
2	18 200	
3	20 400	
4	22 600	Frézy s malým priemerom Mäkké drevo, plasty, vrstvené materiály.
5	24 800	
6	27 000	

**POZNÁMKA:** Ak chcete zaistiť lepšiu kvalitu obrobku, frézujte radšej v niekoľkých tenkých vrstvách než pomocí jednej hrubej vrstvy.

## ÚDRŽBA

Vaše náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranení odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva,

**pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie by mohlo spôsobiť úraz.**

## Kontrola uhlíkov

Z dôvodu zaistenia nepretržitej bezpečnosti a elektrické ochrany by sa mala kontrola a výmena uhlíkov vykonávať IBA v servise výrobného závodu DEWALT, v autorizovanom servise DEWALT alebo u iného kvalifikovaného servisného technika.

Približne po 100 pracovných hodinách odovzdajte alebo zašlite náradie do servisu výrobného závodu DEWALT alebo do najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT, kde bude vykonaná kompletná kontrola a vyčistenie náradia. Nechajte vymeniť opotrebované diely a premazať náradie vhodným mazivom. Nechajte namontovať nové uhlíky a vyskúšať výkon náradia.

Akékoľvek zníženie výkonu pred vyššie uvedenou údržbou môže indikovať nutnosť okamžitého servisu Vášho náradia. V TAKEJ SITUÁCII NEPOKRAČUJTE V POUŽÍVANÍ NÁRADIA. Ak je k dispozícii správne napájacie napätie, vráťte náradie do autorizovaného servisu a vyžiadajte si okamžitú opravu.

## Voskovanie motora a základne

Z dôvodu zaistenia plynulého chodu pri pohybe motora v základni môžu byť vonkajší povrch motora a vnútorná časť základne navoskované pomocou štandardnej pasty alebo tekutého vosku. Podľa pokynov výrobcu naneste vosk na vonkajší priemer motora a na vnútorný priemer základne. Nechajte vosk zaschnúť a potom vosk rozleštíte mäkkou tkaninou.



## Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



## Čistenie



**VAROVANIE:** Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, oúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu

údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



**VAROVANIE:** Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Doplnkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

## Ochrana životného prostredia



Triedeťte odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný v bežnom komunálnom odpade.

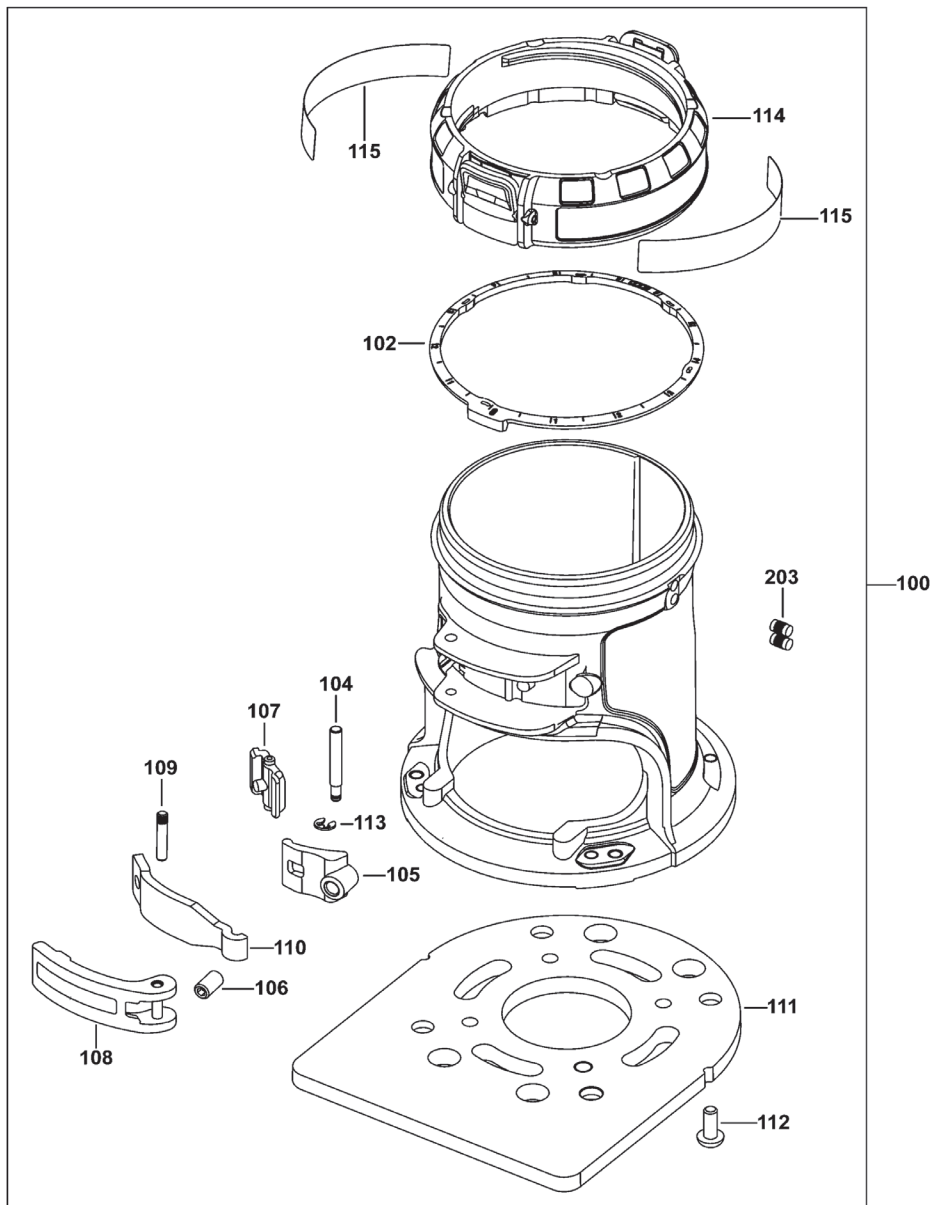
Ak nebudete prístroj DEWALT ďalej používať alebo ak chcete prístroj vymeniť za nový, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



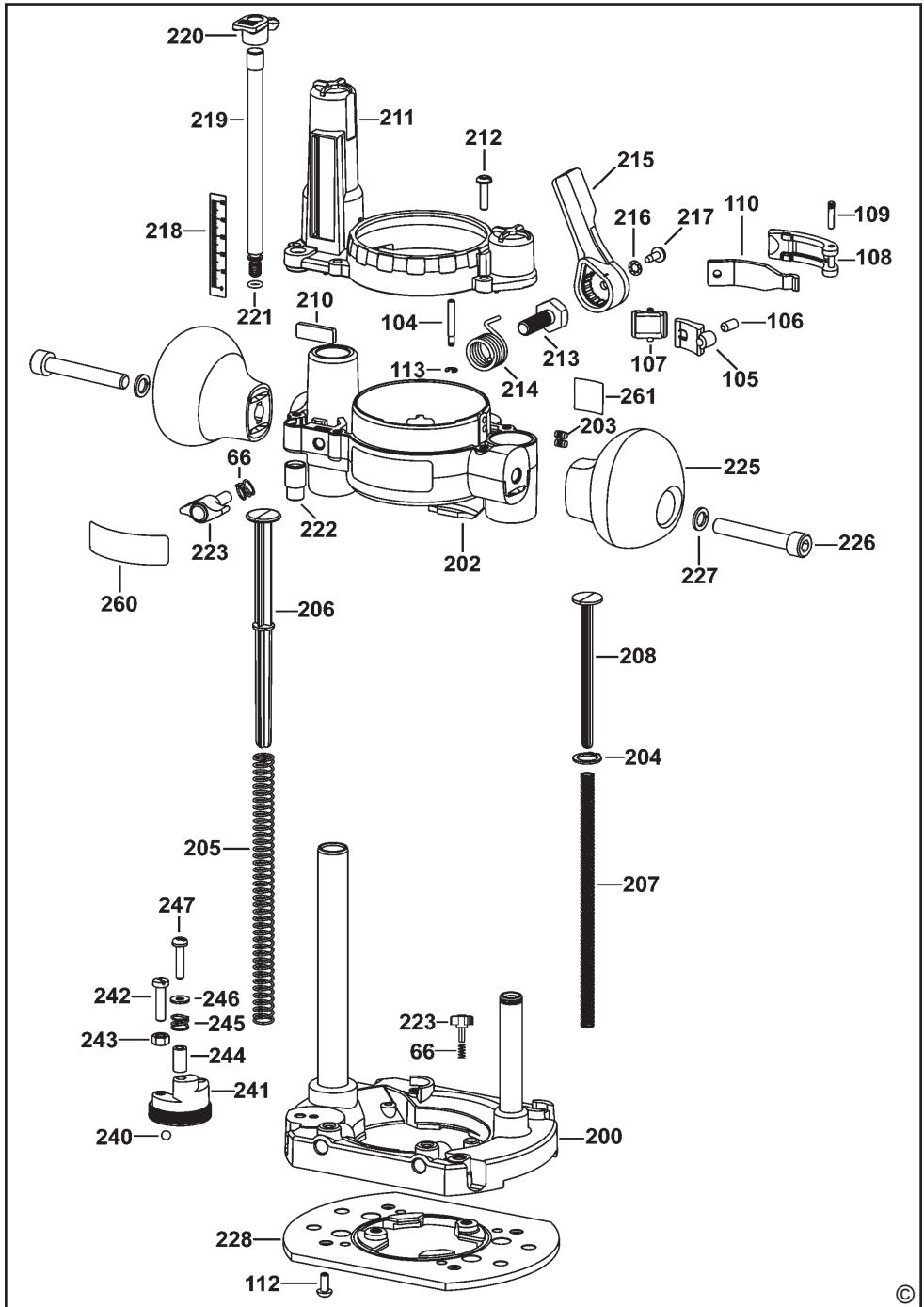
Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a reyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťí jeho recykláciu.

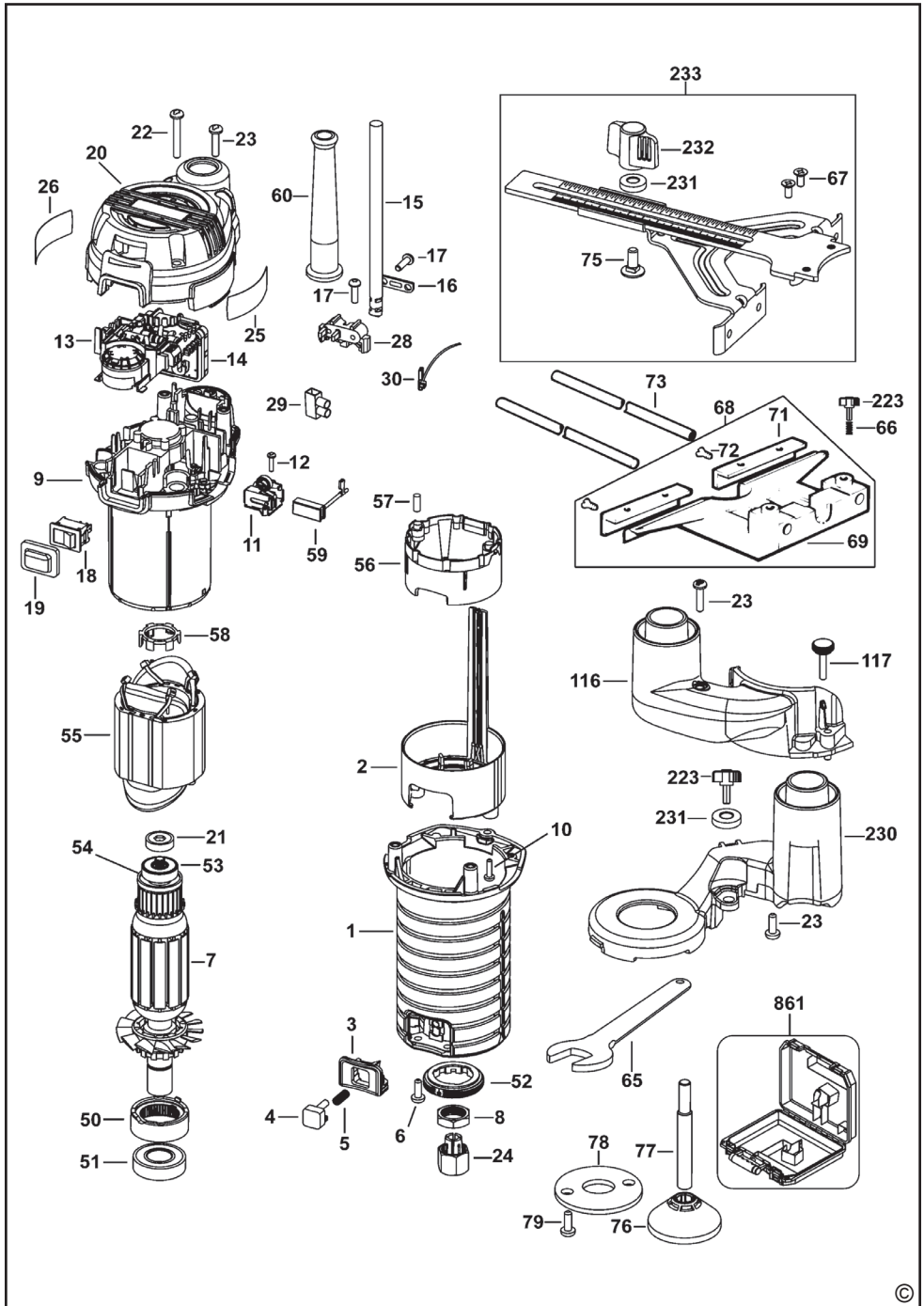












# ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

## • 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vráti peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

## • JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

## • JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

## STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

## BAND SERVIS

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

## BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**06/2014**

**DEWALT®****TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

<b>CZ</b> Dokumentace záruční opravy			<b>SK</b> Dokumentácia záručnej opravy			
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624